



...

.....



.....

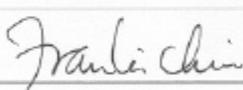
.....

.....

.....

ARUP
.....(..).....

.....

Job title	The Decommissioning of Underground Fuel Tanks at Tsuen Wan No.1 Pumping Station Environmental Impact Assessment		Job number	23173	
Document title	Executive Summary		File reference		
Document ref					
Revision	Date	Filename	G:\env\project\23173\report\Ms4\23173-10.doc		
First Issue	01-08-2001	Description	Executive Summary (Chinese Version)		
			Prepared by	Checked by	Approved by
		Name	Various	Franki Chiu	Sam Tsoi
		Signature			
Second Issue	18-10-2001	Filename	G:\env\project\23173\reports\Ms4 (revised)\23173-10a.doc		
		Description	Executive Summary (Chinese Version)		
			Prepared by	Checked by	Approved by
		Name	Various	Franki Chiu	Sam Tsoi
Third Issue	17-12-2001	Filename	G:\env\project\23173\reports\Ms4 (2nd revised)\23173-10b.doc		
		Description	Executive Summary (Chinese Version)		
			Prepared by	Checked by	Approved by
		Name	Various	Franki Chiu	Sam Tsoi
		Signature			
		Filename			
		Description			
			Prepared by	Checked by	Approved by
		Name			

Issue Document Verification with Document



.....
.....

	頁數
1 引言	1
1.1 背景	1
1.2 工地詳情及拆除方法	1
2 建築噪音評估	2
3 空氣質素評估	2
4 土地污染評估	3
5 文化遺產評估	3
6 實施廢物管理	4
7 水質評估	4
8 環境監察和審核方案	4
9 結論	4

1 引言

1.1 背景

水務署委任奧雅納工程顧問〔香港〕有限公司，就荃灣一號抽水站機電設備之安全性、可靠性及效率計劃中的地下油缸拆除工程，進行一項詳盡的環境影響評估研究。

根據《環境影響評估條例》附表二第 II 部份第 16 項的規條，此項拆除地下油缸的工程屬於「指定工程」類別。本報告參照環境保護署於二零零零年一月所發出的環境影響評估概要〔編號 ESB-045/1999〕對...評估。

評估範圍包括施工期間有關的建築噪音、空氣質素、土地污染、文化遺產、廢物管理及水質的影響。

1.2 工地詳情及拆除方法

荃灣一號抽水站位於蕙荃路及廟崗街之交界，並鄰近住宅樓宇、教育中心、室內運動場及歷史建築物等感應強的地方〔請參閱[附錄一](#)〕。

計劃拆除地下油缸的方法如下：

- 清除表面的泥土和草皮令油缸的石屎板蓋外露；
- 將石屎板蓋移開及打碎；
- 在拆除油缸前，先清除油缸內的餘積物；
- 使用火焰切割方法拆除已清洗的油缸及相連管道；
- 使用手提型破碎機打碎地下石屎槽及石屎柱基，再用挖土機及貨車將打碎物運走；
- 用泥土或其他合適物料把空槽填平。

2 建築噪音評估

此項拆除工程將於二零零二年六月展開至十二月竣工。工地運作時間由每日早上七時至晚上七時、星期日及公眾假期除外。預計將使用的機動設備包括：

- 一部手提型破碎機(重量不超過 10 公斤)；
- 一部空氣壓縮機(空氣流動速度每分鐘不超過 10 立方米)；
- 一部挖土機；及
- 一部吊車/貨車

在完全沒有任何舒緩措施的情況之下，只有兩個最接近的噪音感應強的地方，明愛成人教育中心及馮漢柱資優教育中心會超出日間的建築噪音標準，預測其最高的噪音聲級分別為 84 分貝及 81 分貝。而噪音主要源自挖土機及吊車/貨車。

為舒緩噪音所產生的影響，工程進行時會採取一系列噪音控制措施。其中包括減少同時使用多項機動設備、限制機器的運作時間、使用低噪音型的機動設備及安裝活動隔音屏障。此外，在施工同期亦會對噪音和工地運作進行監察及審核，以確保所產生的噪聲級別符合法定的水平。

3 空氣質素評估

由於此項拆除工程只運用少量機動設備，並只會在抽水站範圍內短暫進行，預計施工活動不會產生大量塵埃。

根據《空氣污染管制(建築塵埃)規例》的程序及要求，承建商會在工地實施有效之空氣污染管制措施，以確保施工所產生的塵埃水平符合空氣質素指標 [HKAQO]。

4 土地污染評估

根據現有之資料顯示，抽水站在一九五五年運作之前，該地段並沒有任何工業活動。另外，在抽水站運作期間，所有油缸及管道均藏於石屎槽或外露於地面上。因此，因機油滲漏而污染泥土或地下水的機會很微。在拆除油缸工程期間，承建商會採取適當的安全措施，以減低對工人及環境的影響。

在拆除地下油缸時，須在油缸下抽取泥土樣本，確保沒有泥土污染。

如在工程進行期間，發現任何懷疑受油污污染的泥土，承建商亦需實行環境影響評估報告內所列明的處理程序。

透過確實執行環境影響評估報告的建議，將可有效地保護環境及保障工人的健康。

5 文化遺產評估

顧問公司就此項拆除工程，覆查了古物及古跡辦事處所記錄的古物聲明表及具獨特考古歷史價值之建築物，同時亦對文化遺產作出了實地考察及評估。

可能受此項工程影響的兩幢歷史建築物，分別位於抽水站以西 110 米的三棟屋(法定古蹟)及位於抽水站西北面 130 米的天后宮(二級歷史建築)。

由於所有工程只在抽水站範圍內進行，並只需運用少量機動設備，此項工程將不會對以上兩幢歷史建築物造成震動或塵埃上的影響。但若在拆除地下油缸工程期間，發覺工序對以上文化遺產產生不良影響，承建商需負責設計和實施古物及古跡辦事處認可之緩解措施。

6 實施廢物管理

由於所挖出之惰性建築物料可於工地再用，拆除工程只會產生少量建築物料及化學廢料。如能實行廢物管理等級制度，小心處理化學廢物及妥善貯存可循環再用的物料，將可避免或減少廢物所造成的影響。

7 水質評估

於抽水站 200 米範圍內，並沒有水質感應強的地方。而工地排水及污水排放亦只會對水質造成短暫性及地區性的影響。透過實行一系列的舒緩措施，包括減少泥土外露的面積從而減少排水之污染及水土流失，及遵從有關實施良好的工地管理指引(PN1/94)，工程將不會對水質造成不良影響。

8 環境監察和審核方案

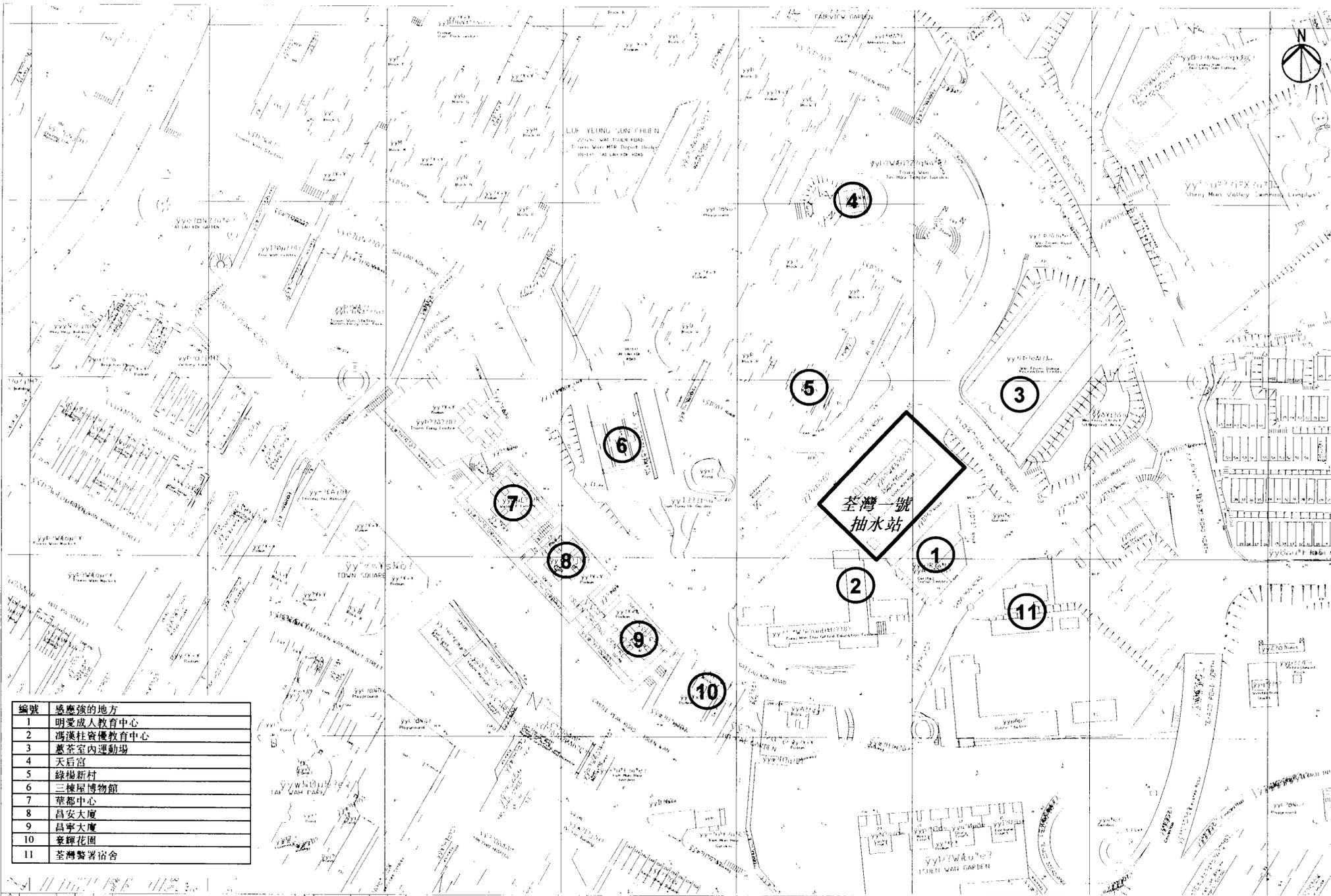
顧問公司為此項拆除工程擬訂了一份環境監察及審核手冊。內容包括：執行方案，以監察及審核於施工期內可能產生的建築噪音、空氣污染、土地污染、文化遺產、廢物管理及水質影響。詳細資料請參閱該手冊。

9 結

若於施工期間實施環評報告內所建議之舒緩措施及於感應強的地方進行環境監察及審核，預期此項拆除油缸工程將不會對鄰近環境造成不良影響。

.....
.....

附錄一：工地位置



編號	感應強的地方
1	明愛成人教育中心
2	馮漢柱資優教育中心
3	蕙荃室內運動場
4	天后宮
5	綠楊新村
6	三樓屋博物館
7	華都中心
8	昌安大廈
9	昌寧大廈
10	葵輝花園
11	荃灣警署宿舍

REV	DATE	BY	CHK	APP	DESCRIPTION

DESIGNED BY	AY
DRAWN BY	AY
CHECKED BY	FC
IN CHARGE	CT
DATE	

工地及感應強地方之位置

ARUP Ove Arup & Partners
Hong Kong Limited

荃灣一號抽水站地下油缸的拆除
環境影響評估研究

FILE NAME	
SCALE	1:2000 in A3
DRAW NUMBER	
附錄一	
SHEET NO.	
STAGE CODE	